

# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

---

**Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti  
maconomonoma ümo bama au Tesalónica**

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquитайqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

**Urriampae ñacoconauncurrüma  
bama Tesalonicenses**

<sup>2</sup>Nantarrtai supachampienccaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

<sup>3</sup>Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo. <sup>4</sup>Arraño bama suisaruquитайqui, tusio suiñemo que arrti Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti. <sup>5</sup>Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü supanitacatai, ta ui nicusüurrti Espíritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

<sup>6</sup>Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisiüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espíritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaqisürücü. <sup>7</sup>Arrübama usaruquитайqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane

ausiuqui. <sup>8</sup>Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauca ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañtinqu. <sup>9</sup>Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquитайqui, que arraña aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñemanauncurratöe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti. <sup>10</sup>Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütörrti Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñinana manu carrticurrü cuabotiqui.

### Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica

**2** <sup>1</sup>Arraña bama suisaruquитайqui tusio aume que champürttö ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu. <sup>2</sup>Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero arrti Bae Tuparrü bayuraratı suñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suñemo. Pero chiüfaltabopüma bama tüborico suñemo. <sup>3</sup>Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürttö sobecatü sopitachemacanaño. <sup>4</sup>Arrti Bae Tuparrü urria narrtarrti suñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürttö nauqui suisuasürü ümo macirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au subausasü. <sup>5</sup>Arraña tusio aume, champü tüsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arrti Tuparrü terrticurrti ümo arrüna sane. <sup>6</sup>Champürttö sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai ñemanauntu puerurrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uiti Cristo. <sup>7</sup>Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone päürü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. <sup>8</sup>Sane ito arrüsomü tarucu naucua suñemo. Sopitorrimiata nurarrti Tuparrü aume; suirranapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suñemo. <sup>9</sup>Apaquioncaño bama suisaruquитайqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiqüia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopiünanaqui, mientras suburapoi nurarrti Tuparrü ausucarü.

<sup>10</sup>Arrti Bae Tuparrü terrticurrti y arraña ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chiüsoisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraña aübo apicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup>Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarrti taman ñöñünrrü ümoti aütörrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti. <sup>12</sup>Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arrti Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.

<sup>13</sup>Sane nauquiche antarrtai supachampienca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarrti, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñuncatai, ta nurarrti Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui. <sup>14</sup>Masaruquитайqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa. <sup>15</sup>Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia. <sup>16</sup>Chichebopü uimía supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

**Rranrrti tatito Pablo apaseati  
ümo bama au Tesalónica**

<sup>17</sup>Masaruquитайqui, tücoboí sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpi atacüru supaquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito. <sup>18</sup>Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). <sup>19</sup>Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati tato, itopiqui apasutio nurarrti, arrüna suburapoi ausucarü. <sup>20</sup>Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

**3** <sup>1</sup>Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpi somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. <sup>2</sup>Tapü arrti naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui arrti imostorrüti Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü. <sup>3</sup>Tapü apiñocota nurarrti Jesús ui arrüna tarucu nautaqisürücü, itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaqisürücübo. <sup>4</sup>Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaqisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane. <sup>5</sup>Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.

<sup>6</sup>Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatöe. Urapoiti que chaiyatai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume. <sup>7</sup>Turria supaquionco, suisaruquитайqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü.

<sup>8</sup>Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor. <sup>9</sup>Chücupiusupü supachampienecaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>10</sup>Naneneca y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup>Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito. <sup>12</sup>Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume namanaiña macirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo. <sup>13</sup>Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napacoconauca, tapü ane napipünae isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarrti genterrü icocoromati.

### Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü

**4** <sup>1</sup>Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup>Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús. <sup>3</sup>Ta tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia tacana numuquianca. <sup>4</sup>Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünüñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asiöti isiu quiatarrrü. <sup>5</sup>Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>6</sup>Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrrü. Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup>Artri Tuparrü champürtrü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui ümoti. <sup>8</sup>Sane caüma artri naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurartri Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürtrü nura mañoñüncatai. Artri Bae Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup>Tusio aume, artri Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. <sup>10</sup>Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaiqui au manu cürü Macedonia. Pero supanquiquia ito amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup>Apache niquiubu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, <sup>12</sup>nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### Niyequirrti tato Señor

<sup>13</sup>Bueno bama masaruquitaquí, suirranca nauquí atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana. <sup>14</sup>Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.

<sup>15</sup>Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarrti Señor: Arroñü bama osüboriquiaquí, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaquí bama tücoiño. <sup>16</sup>Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti tacanarrtü arrti yarusürürü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarrti Tuparrü. Auquí caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. <sup>17</sup>Auquito caüma arroñü bama süboricoquí, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auquí caüma champü nitacüru nosüboriqui ichepeti Señor. <sup>18</sup>Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.



(1 Te. 4.18)

**5** <sup>1</sup>Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume, <sup>2</sup>itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti anche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüppürrü au tobirri. <sup>3</sup>Namatü ñana macirrrianuca sane: —Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratorrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüpi nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. <sup>4</sup>Pero arraño bama masaruquitaqui tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüpi autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrü autabüca uiti cusüppürrü au tobirri. <sup>5</sup>Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrüti abaca au tomiquianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño champürrüti abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato. <sup>6</sup>Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarrti Tuparrü. <sup>7</sup>Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.) <sup>8</sup>Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y tacane taman sumprrurrü yerurrü auquibo nitanurrti. <sup>9</sup>Champürrüti itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. <sup>10</sup>Tonenti naqui coño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü osüboriquiaiqui, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato. <sup>11</sup>Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

### **Artri Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús**

<sup>12</sup>Bueno bama masaruquitaqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomocorrüma, urria. <sup>13</sup>Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño. <sup>14</sup>Apicüansomocosoma bama chirranrrüpi atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.

<sup>15</sup>Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrrü, arrtü ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup>Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai naupucünuncu. <sup>17</sup>Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup>Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarrti ümo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>19</sup>Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. <sup>20</sup>Arrtü anati naqui manítana au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati. <sup>21</sup>Amasasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu. <sup>22</sup>Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup>Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpi y naucütüpi, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>24</sup>Arrti Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerrüpi churriantepü uiti isiu nurarrti.

**Ñaquioncorrti Pablo  
ümo bama Tesalonicenses**

<sup>25</sup>Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.

<sup>26</sup>Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor, <sup>27</sup>nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaiqui.

<sup>28</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.